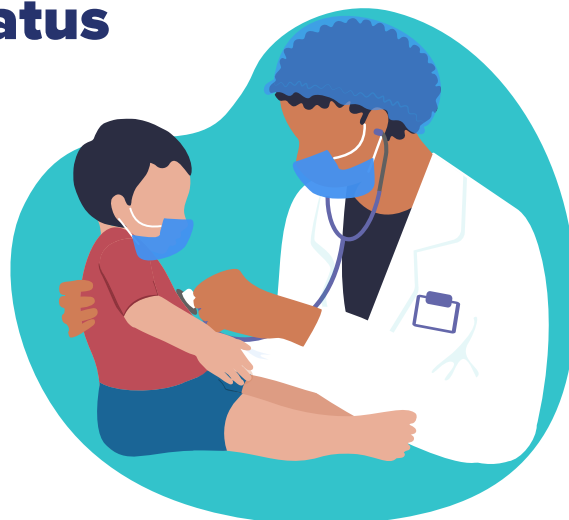


# Otrzymywanie opieki zdrowotnej w mieście Nowy Jork, Bez względu na status imigracyjny

## Najczęściej zadawane pytania dla nowojorczyków będących imigrantami

Każdy nowojorczyk ma prawo do wysokiej jakości opieki zdrowotnej, niezależnie od swojego statusu imigracyjnego lub możliwości finansowych. Zadbaj o siebie i swoją rodzinę i uzyskaj opiekę zdrowotną, jakiej potrzebujesz. Wiele usług miejskich, w tym opieka zdrowotna i usługi społeczne, są dostępne dla wszystkich nowojorczyków, niezależnie od ich statusu imigracyjnego.



## Usługi opieki zdrowotnej

### Gdzie mogę znaleźć tanie usługi opieki zdrowotnej w mieście Nowy Jork (NYC)?

Możesz znaleźć tanie usługi opieki zdrowotnej w lokalizacji NYC Health + Hospitals (H+H) w pobliżu, odwiedzając [nychealthandhospitals.org](http://nychealthandhospitals.org) lub dzwoniąc pod numer 844-692-4692 lub **311**, lub możesz znaleźć lokalny ośrodek zdrowia społeczności na stronie [findahealthcenter.hrsa.gov](http://findahealthcenter.hrsa.gov).

## Ubezpieczenie zdrowotne

### Do jakich planów ubezpieczeń zdrowotnych mogę się zapisać?

Nowojorczyki będący imigrantami mają wiele opcji ubezpieczenia zdrowotnego. Dzieci w wieku 18 lat i młodsze oraz osoby w ciąży, które mieszkają w stanie Nowy Jork mogą uzyskać ubezpieczenie zdrowotne niezależnie od ich statusu imigracyjnego. Wydział Zdrowia i Higieny Psychiczej NYC posiada certyfikowanych doradców ds. wniosków, którzy pomogą Ci dowiedzieć się, czy się kwalifikujesz i jak zapisać się do ubezpieczenia zdrowotnego. Aby uzyskać więcej informacji, zadzwoń pod numer **311** lub odwiedź stronę [nyc.gov/health/healthcoverage](http://nyc.gov/health/healthcoverage).

Jeśli udajesz się do placówki NYC H+H, poproś o spotkanie z doradcą finansowym, który pomoże Ci uzyskać ubezpieczenie zdrowotne. Masz prawo do uzyskania usług w preferowanym języku, w tym tłumaczeń pisemnych oraz tłumaczeń osobistych lub telefonicznych.

Masz również prawo do korzystania ze świadczeń publicznych, takich jak opłacana przez rząd opieka zdrowotna świadczona poza ośrodkiem opieki długoterminowej, bez wpływu na Twój status imigracyjny lub wnioski. Jeśli masz pytania dotyczące prawa imigracyjnego, zadzwoń na infolinię NYC ds. usług prawnych w zakresie imigracji pod numer 800-354-0365, od poniedziałku do piątku w godzinach od 9:00 do 18:00, aby uzyskać aktualne i zaufane informacje oraz połączenia z finansowaną przez miasto, bezpłatną i bezpieczną pomocą prawną w zakresie imigracji. Infolinia jest bezpłatna i anonimowa, a pomoc dostępna w ponad 200 językach.

## NYC Care

### **Nie kwalifikuję się do ubezpieczenia zdrowotnego. Jak mogę uzyskać opiekę zdrowotną?**

NYC Care to program, który zapewnia tanie i bezpłatne usługi nowojorczykom, którzy nie mają dostępu do ubezpieczenia zdrowotnego ze względu na swój status imigracyjny lub zdolność do zapłaty.

NYC Care nie jest planem ubezpieczeń zdrowotnych. Jeśli jednak posiadasz NYC Care, możesz otrzymać kartę członkowską, aby uzyskać dostęp do kompleksowych usług opieki zdrowotnej, wybrać swojego podstawowego świadczeniodawcę i otrzymać tanie leki. Wszystkie usługi NYC Care są dostępne w każdym miejscu opieki zdrowotnej NYC H+H w pięciu dzielnicach, w tym w 11 szpitalach i dziesiątkach ośrodków opieki zdrowotnej na poziomie społeczności lokalnej.

### **Ile kosztuje program NYC Care i jak mogę się do niego zapisać?**

Usługi zdrowotne NYC Care są albo tanie lub bezpłatne, w zależności od wielkości gospodarstwa domowego i dochodów. Aby zapisać się do programu NYC Care, zadzwoń pod numer 646-692-2273 lub poproś o spotkanie z doradcą finansowym w dowolnej lokalizacji NYC H+H. Więcej informacji na stronie [on.nyc.gov/boosterfaq](https://on.nyc.gov/boosterfaq).

## **Opieka zdrowotna w nagłych wypadkach dla nowojorczyków, którzy nie mają ubezpieczenia zdrowotnego**

### **Nie mam ubezpieczenia zdrowotnego, jednak potrzebuję opieki w nagłych wypadkach. Jak mogę za nie zapłacić?**

Program Medicaid w nagłych wypadkach (Emergency Medicaid) pomaga nowojorczykom o niskich dochodach, którzy nie posiadają dokumentów lub są tymczasowymi imigrantami, w opłaceniu usług opieki zdrowotnej w nagłych wypadkach. Nowojorczyki będący imigrantami, którzy kwalifikują się do programu Medicaid w nagłych wypadkach, mogą również kwalifikować się do programu NYC Care, aby pokryć koszty usług niebędących nagłymi wypadkami, takich jak leki i wizyty u świadczeniodawcy.

Możesz zapisać się do programu Medicaid w nagłych wypadkach w każdej chwili na wypadek nagłego zdarzenia w przyszłości. Jeśli odwiedzasz lokalizację NYC H+H, poproś o doradcę finansowego, który pomoże Ci się zapisać. Możesz uzyskać opiekę w nagłych wypadkach w każdym szpitalu w NYC, niezależnie od statusu imigracyjnego lub zdolności do zapłaty. Aby uzyskać więcej informacji, zadzwoń pod numer 844-692-4692 lub **311**.

## **Egzekwowanie przepisów imigracyjnych a dostęp do opieki zdrowotnej**

### **Jestem imigrantem, który nie posiada dokumentów. Czy mój świadczeniodawca może zgłosić mnie do federalnych organów imigracyjnych, takich jak Urząd Imigracyjny i Celny (Immigration and Customs Enforcement, ICE)?**

Świadczeniodawcy opieki zdrowotnej muszą chronić prywatność swoich pacjentów, niezależnie od ich statusu imigracyjnego. Szpitale i kliniki nie udostępniają informacji o pacjentach bez ich zgody, chyba że wymaga tego prawo (co zdarza się rzadko). Aby uzyskać więcej informacji na temat tego, jak świadczeniodawcy NYC H+H opieki zdrowotnej chronią prywatność imigrantów, odwiedź stronę [bit.ly/letter-immigrant-new-yorkers](https://bit.ly/letter-immigrant-new-yorkers).

### **Co mogę zrobić, jeśli urzędnicy ICE przyjdą do szpitala, w którym korzystam z opieki zdrowotnej?**

Władze imigracyjne nie mogą wykonywać czynności egzekucyjnych w szpitalach i innych placówkach medycznych, z wyjątkiem bardzo rzadkich przypadków. Jeśli zobaczysz urzędników ICE w szpitalu, nie musisz z nimi rozmawiać. Jeśli urzędnik ICE próbuje wejść na teren prywatny, np. do pokoju szpitalnego, masz prawo zamknąć drzwi i zapytać, czy posiada nakaz sądowy (dokument prawny wydany przez sąd i podpisany przez sędziego). Więcej informacji można znaleźć na stronie [nyc.gov/immigrants](https://nyc.gov/immigrants) i wyszukać hasło „**know your rights**” (znaj swoje prawa). Jeśli urzędnik ICE zatrzyma Ciebie lub osobę bliską, możesz zadzwonić na infolinię NYC ds. usług prawnych w zakresie imigracji pod numer 800-354-0365, aby uzyskać bezpłatną i bezpieczną pomoc prawną.